

Obsah

O MAĎARSKU A MAĎARSKÉ KUCHYNI..... 4

Nejznámější gastronomické a lidové festivaly a karnevaly 7

Co možná nevíte o maďarštině..... 8

Co byste měli alespoň jednou za život určitě v Maďarsku navštívit 9

LEVESEK – POLÉVKY 10

Maďarská gulášová polévka (Magyaros gulyásleves)..... 10

Kotlíková gulášová polévka s červeným vínem (Vörösboros bográcsgulyás) 11

Rybí polévka 12

Rybí polévka z Baji (Bajai halászlé)..... 14

Rybí polévka à la Tisza (Tiszai halászlé)..... 15

Rybí polévka dle mého táty, rybáře (Apám hallevese) 15

Rybí polévka se smetanou nebo kokosovým mlékem

(Halleves tejszínnel vagy kókusztejjel) 16

Slepičí polévka (Tyúkhúsleves)..... 16

Polévka dle Újháziho (Újházi-leves) 18

Hovězí vývar (Marhahúsleves) 18

Dršťková polévka po maďarsku (Magyaros pacalleves) 19

Houbová polévka se zeleninou (Zöldséges gombaleves) 19

Palócká polévka podle Gundela, aneb Mikszáthova polévka

(Palócleves Gundel-módra avagy „Mikszáth-leves“) 20

Fazolová polévka podle Jókaiho (Jókai bableves) 21

Jednoduchá dietní fazolová polévka (Egyszerű, diétás bableves) 22

Zelná polévka s houbami (Gombás káposztaleves) 23

Léčebná zelná polévka po flámu (Gyógyító korhelyleves)..... 23

Hrášková polévka (Zöldborsóleves) 24

Krémová dýňová polévka s tabascem (Sütőtök krémleves tabascoval)..... 24

Polévka z fazolových lusků na maďarský způsob (Zöldbableves magyarosan).. 25

Studená višňová polévka (Hideg meggyleves) 25

A LEGTIPIKUSABB HÚSOS MAGYAR ÉTELEK

– NEJTYPICHTĚJŠÍ MASOVÁ JÍDLA Z MAĎARSKA..... 26

Maďarský guláš (Pörkölt) 26

Perkelt ze sklepa (Pincepörkölt nagymamám módjára) 26

Perkelt se zelenými fazolkami (Zöldbabgulyás) 27

Noky (Nokedli anebo galuska)	28
Fazolový guláš (Babgulyás)	28
Bakoňské žebírko (Bakonyi sertésborda)	29
Vepřové žebro s lečem a bramborem (Lecsós-burgonyás sertésborda)	30
Rizoto à la Báčka (Bácskai rizses hús)	30
Székely-gulyás	31
Řezníkuv tokáň s tarhoňou (Hentestokány tarhonyával)	32
Maďarská kapusta (Rakott kelkáposzta).....	32
Plněná paprika s rajčatovou omáčkou na maďarský způsob (Magyaros, paradicsomos töltött paprika)	33
Plněné zelí (Töltött káposzta)	34
Cikánská pečeně (Cigánypecsenye)	35
Vepřová huspenina (Sertéskocsonya)	36
Fašírka pečená v bábovkové formě (Fasírt kuglófformában)	37
Vepřová drobná pečínka z Brašova (Brassói sertés aprópecsenye).....	38
Roštěnka Esterházy (Esterházy rostélyos).....	38
Vadas čili česky Svíčková.....	40
Skopový guláš (Birkagulyás)	41
Srncí pečeně na smetaně (Tejfölös őzsült)	41
Perkelt z divočáka s červeným vínem (Vörösboros vaddisznópörkölt)	42
Pečená husí játra (Sült libamáj)	43
Pečená kachna (Sült kacsza)	43
Plněná husa s červeným zelím (Töltött libasült párolt vöröskáposztával)	44
Kuře s tarhoňou z Orosháza (Orosházi tarhonyás csirke)	45
Hortobáďské palačinky (Hortobágyi palacsinta)	46
Pečená plněná krůta (Sült töltött pulyka).....	46
Králík na paprice (Nyúlpaprikás).....	47

HALÉTELEK – RYBÍ POKRMY

Pstruh s citronem a mandlemi (Citromos, mandulás pisztráng).....	48
Sumec na paprice (Harcsapaprikás).....	48
Sumec na slanině s česnekovo-vinnou omáčkou (Szalonnás harcsa fokhagymás bormártásban)	49
Főzelék	50
Zahuštěná polévka z tykve (Tökfőzelék)	50
Zahuštěná rajská polévka s kapustou (Paradicsomos káposzta).....	50
Zahuštěná kapustnica (Kelkáposztafőzelék).....	51
Zahuštěná bramborová polévka se smetanou (Tejfölös burgonyafőzelék)	52
Příkrm ze šťovíku (Sóskafőzelék dle mojí mámy).....	52
Neobyčejný příkrm ze špenátu (Spenótfőzelék dle mojí babičky).....	53
Fašírka nebo sekaná (Fasírt)	53

EGYSZERŰ ÉS GYORS ÉTELEK

– JEDNODUCHÁ A RYCHLÁ JÍDLA.....	54
Těstoviny s bramborem (Grenadírmars aneb Gránátos kocka)	54
Těstoviny se zelím (Cvakedli – Káposztás kocka)	54
Těstoviny s tvarohem (Túrós csusza)	55
Těstoviny s krupicí (Grízes tészta)	56
Slambuc.....	56
Francouzské brambory po maďarsku (Rakott krumpli)	57
Francouzské brambory s houbami (Gombás rakott krumpli)	57
Kukuřičná kaše (Puliszka).....	58
Dödölle	59
Paprikové brambory neboli Falešný guláš (Paprikás krumpli)	59
Rántotta parasztosan (Omeleta po sedlácku)	60
Klasický langoš (Lángos)	60
Langoše ze Žitného ostrova, dle mojí mámy	61
Paprika plněná budapeštskou pomazánkou (Körözöttel töltött paprika).....	62
Brynzové halušky (Sztrapacska)	62
<i>Pogácsák – Pogáčíky, Pagáče</i>	63
Škvarkové pogáčíky (Töpörtyűs pogácsa)	63
Sýrové pogáčíky (Sajtos pogácsa)	63
Bramborový pagáč (Krumplis pogácsa)	64
Bramborový pagáč vrstvený (Leveles krumplis pogácsa)	64
Rychlokvašené okurky (Kovászos uborka)	65
Rajčínové papriky plněné zelím (Káposztával töltött paradicsompaprika).....	66
Lečo (Lecsó)	66

ÉDES TÉSztÁK – SLADKÁ POKUŠENÍ..... 67

Ořechovo–makový závin (Beigli, avagy diós-mákos kalács).....	67
Třešňový štrúdl a jiné variace (Cseresznyés rétes)	68
Povidlové taštičky, alias „ucho mnicha“ (Barátfüle)	70
Švestkové knedlíky (Szilvás gombóc)	70
Tvarohové kuličky ňami-ňami! (Túrógombóc)	72
Ševcova výplň (Vargabéles).....	72
Císařské drobký aneb alkoholický dezert (Császármorzsa).....	73
Somlói galuska	74
Pite s různými náplněmi.....	74
Luxusní palačinky à la Gundel (Gundel-palacsinta)	76
Skládané palačinky (Rakott palacsinta).....	77
Sladká chlebová omeleta (Édes kenyéromlett)	78
Tukový rohlík (Hájas kifli)	78

Žemlbába (Máglyarakás)	79
Rýžový nákyp (Rizsfelúj)	80
Ovocná rýže (Gyümölcsrizs)	80
Čokoládový šnek (Kakaós csiga)	81
Buchty (Bukta)	81

TORTÁK, SÜTEMÉNYEK, EGYÉB ÉDESSÉGEK

– DORTY, ZÁKUSKY A JINÉ SLADKOSTI **82**

Kečkemétský meruňkový dort s jáhlami – Dort Maďarska r. 2011 (Kecskeméti barackos kölestorta – Magyarország Tortája 2011)	82
Revoluce ze Somló, dort státu 2014 (Somlói Revolúció, Ország torta 2014)	84
Dobošův dort (Dobos torta)	86
Sachr dort (Sacher-torta)	87
Pomerančový dort dle Zsófi néni (Zsófi néni narancstortája)	88
Jemný čokoládový dort (Finom csokoládétorta)	88
Božský tvarohový dort (Ínyenc túró torta)	89
Makový dort (Máktorta)	90
Gerbeaud řezy (Zserbó-avagy Gerbeaud-szelet)	91
Krémeš (Krémes)	92
Neobyčejný punčový zákusek (Böbe-féle puncsos)	92
Kaštanový řez (Gesztenyés süti)	93
Mandlový koláč s borůvkami (Mandulás lepény áfonyával)	93
Větrník (Képviseelőfánk)	94
Piškotová roláda (Piskótatekercs)	94
Srnčí hřbet (Özgerinc)	95
Rychlá tvarohová bábovka (Gyors túrós kuglóf)	95
Ptačí mléko (Madártej)	96
Domácí zmrzlina (Házi fagylalt)	97
Punčová zmrzlina	97
Citronová zmrzlina	97
Čokoládová zmrzlina bez vajec	97
Ovocná zmrzlina	97
<i>Vinetta paszta – Lilková pasta</i>	98
<i>Cuketa v mandlích</i>	98